

V Bruseli 22. júna 2023  
(OR. en, de)

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2018/0107(COD)

---

---

10481/2/23  
REV 2 ADD 1

CODEC 1092  
CYBER 155  
COPEN 204  
JAI 829  
DROIPEN 92  
ENFOPOL 291  
TELECOM 194  
EJUSTICE 24  
MI 510  
DATAPROTECT 163

#### **POZNÁMKA K BODU I/A**

---

Od: Generálny sekretariát Rady  
Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

---

Predmet: Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorou sa stanovujú harmonizované pravidlá určovania určených prevádzkarní a vymenúvania právnych zástupcov na účely zhromažďovania dôkazov v trestnom konaní (**prvé čítanie**)  
– prijatie legislatívneho aktu  
= vyhlásenia

---

#### **Vyhlásenie Nemecka**

1. Nemecká spolková vláda schvaľuje konečnú verziu nariadenia o európskych príkazoch na predloženie a uchovanie elektronických dôkazov v trestnom konaní (ďalej len „nariadenie“), keďže sa ním poskytuje naliehavo potrebný súbor nástrojov na účinnejší boj proti trestnej činnosti, pri ktorej sa využívajú digitálne médiá.

2. Spolková vláda zároveň považuje za poľutovaniahodné, že odôvodneniam chýba jasnosť, pokiaľ ide o posudzovanie dôvodov odmietnutia. Právny štát ukladá notifikovanému orgánu dve povinnosti: na jednej strane musí príkazy na predloženie elektronických dôkazov, ktoré sa mu zašlú, preskúmať a na strane druhej musí uplatniť dôvody pre odmietnutie týkajúce sa ochrany práv jednotlivcov uvedené v článku 12, ak sú splnené príslušné podmienky. Najmä ak sa splnia podmienky stále veľmi úzko vymedzeného dôvodu na odmietnutie na základe základných práv, nemal by tam byť priestor pre rozhodnutie založené na vlastnom uvážení. Bolo by užitočnejšie jasnejšie znenie v tomto ohľade v odôvodnení 62 a následných odôvodneniach.

3. Z pohľadu právneho štátu je ďalej dôležité, aby existovala právna ochrana nielen proti príkazom na predloženie elektronických dôkazov a vo vydávajúcom štáte, ale aj proti príkazom na uchovanie elektronických dôkazov a vo vykonávajúcom štáte. Spolková vláda s poľutovaním konštatuje, že v článku 18 sa explicitne stanovujú iba prvé dva aspekty právnej ochrany, avšak domnieva sa, že znenie sa týka možnosti celkovej právnej ochrany.

4. Napokon považujeme znenie použité v odôvodnení 53 (výklad kritéria pobytu) o úmysle usadiť sa v konkrétnom členskom štáte za príliš vágne. Samotným neurčitým „vyjadrením“ úmyslu usadiť sa sa ponecháva príliš veľký priestor na výklad, čím sa príliš rozširuje rozsah kritéria pobytu. V praxi by to mohlo mať za následok menej oznámení, ako by bolo vhodné v zmysle logického základu tohto nariadenia.

### **Vyhlasenie Poľska**

Poľsko od začiatku rokovaní plne podporovalo ciele balíka o elektronických dôkazoch, ktoré boli v plnej miere začlenené do všeobecného smerovania, ktoré prijala Rada. Pozmeňujúcimi návrhmi prijatými na podnet Európskeho parlamentu sa však úplne naruša účinnosť zavedených opatrení. Z tohto dôvodu musí Poľsko vyjadriť námietku proti prijatiu nariadenia o elektronických dôkazoch a smernice o elektronických dôkazoch.

Navrhovaným dôvodom odmietnutia príkazov na základe politických postupov uvedených v článku 7 ods. 1 ZEÚ sa zavádza výrazná liberalizácia dôvodov odmietnutia, ktorá bude mať za následok marenie spolupráce v trestných veciach medzi členskými štátmi. Takýto postup si vyžaduje, aby sa odborníci z praxe, ktorí budú tento právny predpis uplatňovať, podieľali na posudzovaní okolností, ktoré ďaleko presahujú rozsah a účel trestného konania. Vytvorenie mechanizmu, ktorý umožní orgánom členských štátov posúdiť možné závažné porušenie základného práva, neoprávnene zasahuje do právomocí Rady Európskej únie stanovených v zmluvách.

Vzhľadom na konečnú dohodnutú štruktúru ustanovení nariadenia o európskom príkaze na predloženie a uchovanie elektronických dôkazov a úzke prepojenie so smernicou o vymenovaní právnych zástupcov na účely zhromažďovania dôkazov Poľsko namieta proti prijatiu oboch nástrojov balíka o elektronických dôkazoch.

---